**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 14 (1938)

**Heft:** 10

**Artikel:** Frauen an die Arbeitsfront?

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-753950

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Frauen an die Arbeitsfront?

500 000 Arbeiter weniger!

# Front de travail des femmes

Mobilisation générale. Un demi-million d'hommes quittent leur tra-vail pour endosser l'uniforme. Les machines tournent au ralenti, les remplacent les hommes aux champs et à l'atelier. Prévoir cette mobili-sation du front de travail des femmes ne suffit pas, cela ne s'improvise pas en un jour, il importe de l'organiser en temps de paix.

machines tournent au ralenti, les faux pendent au râtelier. La pro-duction industrielle décroît, le tra-vail agricole défunte. Et cependant croissent chaque beure, chaque jour les besoins de l'armée et des popu-lations civiles, alors? Alors pour éviter cette complète paralysie de l'interprése de la complète paralysie de l'accept de l'archive de l'accept d Pindustrie et de l'agriculture qui plus que les balles ennemies portent les germes de notre défaite et de notre mort, il faut que les femmes

Am härtesten wird die Landwirtschaft betroffen, der bis zur Hilfte ihre Arbeitektäfte entsogen werden. 1914 standen z. B. Käserien still, weil alle Minmer eingerückt waren. Die Mechanisterung kann hier mildernd wirken, da sie aber sehon in Friedenszeiten vorbereitet werden müßte und damit schon zur Unzeit den emschliche Arbeitetskraft konkurenzieren würde, birgt sie große soziale und finanzielle Gelahren. Die landwirtschaftlichen Genossenschaften könnten bei der Ueberleitung in die mechanisierte Bereitecht große Deissett leiten. Arbeitskräft ers werden, steigen die Löhne, vor allem in der Industrie, der sich dann die ohnehin knappen Hände zur Verfügung stellen, und die Landfluchs, shon) jetze eine üble Erscheinung unserer Zeit, verschäft sich noch. Diesem Problem könnte durch einen grechten Kriege-Lohn-Ausgleich zwischen Industrie und Landwirtschaft begewirtschaft gemeinsam geknackt werden muß, wenn nicht zu Zwangssystemen mit hien unvermeidlichen sozialen Spannungen gegriffen werden soll.

wereans son.

La mobilisation price l'agriculture de la moitié de sa main-d'œuvre. Un intense développement de la mécanisation peut améliore cette situation. Cette mécanisation devrait être préparée ne temps se paix, masi elle devient alors sun danger social et financier (qui dit mécanisation dit réduction de la maint-d'œuvre, d'où chômage, d'où subventions). En temps de guerre l'agriculture court un autre danger. Le manque de personnel engandre la hauste des allaitest dans l'industrite et c'est l'exode des campagnes vers les villes. Ce danger peut être enrayé par une entente entre asociations agricoles et industrielles.

Nauerwerken in ArOot.

Un Suise us rept travaille dans l'industrie métallargique. Ces ouvriers sont en majorité des hommes. Une mobilisation risque donc de paralyser la production (10,000 femmes ous, pendant l'Occupation des prontières, remplacés les hommes aux tours. Il en serait sans doute de même asique pour la la la ser serait compte que les progrès de la technique exigent une plus vaste somme de comrassances, l'évoir, pour les becomis fel adjècue économique, un from de travail des femmes serait consistences que conomis que adjècue économique, un from de travail des femmes serait consistences que n'embre de consistence que la consistence que la consistence que n'embre de travail des femmes de la consistence que la



entstandene Lücke treten? Frauen, Jugendliche und nicht oder nicht mehr militärdienstpflichtige Männer. Die Männer haben politische Rechte und Pflichten, es ist denkbar, daß letztere um die Arbeitsdienstpflicht vermehrt werden. Für die weibliche Arbeitsdienstpflicht fehlt aber noch die Rechtsgrundlage, man wäre also für die unentbeheliche Mitarbeit der Frau auf Freiwilligkeit angewiesen, und es ist auch gar nicht an der weitherzigen Dienstbereitschaft der Schweizerinnen zu zweifeln. So wenig aber heute ein schlagkräftiges Heer aus Freiwilligen gebildet werden kann, die erst im Ernstfalle einer eiligen und somit oberflächlichen Ausbildung unterzogen würden, so wenig vermöchte die Wirtschaft ihre Produktion aufrechtzuerhalten, geschweige denn zu steigern, die erst im Notfalle mit dem Anlernen der neuen Arbeitskräfte beginnen würde.



Rechts:
Soll man auch diesen Mann an die Frontschicken? Er ist dienstrauglich, seine Leistung am Arbeitsplatz kann aber für die Landesverteidigung wichtiger sein als inder Armes, seine Befreiung vom Milituriedienst sit vielleicht doch gerechteren hat in modernen Krieg große Bedeutung für die Widerstandskraft der Wirtschaftsfront, sie werden deshalb schon im Frieden vorbereitet, damit nicht wie im Weltkrieg Wöchen verknichts wird wird der Weltkriegen dechalb schon im Frieden vorbereitet, damit nicht wie im Weltkrieg Wöchen verknicht wird. Der Weltkriegen ans der Weltkriegen wird. Der Weltkriegen an Vernachte wird. Der Weltkriegen an Vernachte wird. Der Weltkriegen anstenden wird. Der Weltkriegen wird. Der Weltkriegen anstenden wird. Der Weltkriegen wir der Weltkriegen wird. Der Weltkriegen wir der We nahme aus der Maschinenfabrik Oei

likon.

En temps de guerre cet homme doir-il être emosyé au frout! Certes il est estreint au decoir militaire, mais supposons que ses compétences de technicien priment ses qualités de soldat. En restant à son poste, il sert alors plus directemont les intérês voltaux du pays. Districte de la competence de la cett une nécessité. La guerre mondiade est militaire point que le 10% des épocies de la productive pour atsurer les besoins de la productive pour atsurer les besoins de la productive.



